



學兵西東

究研之作表代

編日浴李

行發社譯編學兵界世

VOM KRIEG

兵學論叢第二種

東亞兵學 代表作之研究

李浴日編

——讀者權

本書係作者多年研究之結晶，內容豐富，材料詳實，對於研究東亞兵學之人士，實為不可多得之參考資料。本書之出版，實為我國兵學研究之一大貢獻。

本書之出版，實為我國兵學研究之一大貢獻。

本書之出版，實為我國兵學研究之一大貢獻。

本書之出版，實為我國兵學研究之一大貢獻。

本書之出版，實為我國兵學研究之一大貢獻。

世界兵學編輯社發行

一、首先我應向本書各位作者致謝。林森南中將於百忙中爲本書作序，吳石中將慨然將其僅存的大作印本掛號寄下，譯述家李純青兄披暇爲本書譯稿，兵學家陳南平兄於前線執筆爲本書撰文，同此特申謝悃。

二、本書各篇的排列次序係以文章的性質爲標準，各篇原用譯名，頗有出入，爲求劃一，以便讀者的閱讀，概加以標準的更改，尙望作者原諒！又本書因篇幅關係，臨排版時，又將文稿五篇割愛，實深遺憾。

三、孫克爾氏的著作僅是十九世紀以前的兵學代表作，十九世紀以後，尤其在此次大戰中，東西必有新的兵學代表作的出現，因此我正期望着本書有續編的機會，以貢獻於我們讀者。

林序

在分崩離析，戰爭消長之春秋時代，因為客觀環境治亂理勢之要求，遂孕育孫武之兵學思想，而成爲武經之冠。在拿破崙時，歐陸侵凌弱小之十八世紀末葉，因爲報仇雪恥，遂產生普魯士之克勞塞維慈而成爲兵學上西方之一顆慧星，此兩氏在其各個當時運用兵學所取得之成就：孫氏將吳，則西破強楚，北威齊晉，克氏則有一八一五年之滑鐵盧之役，而使拿破崙一敗塗地，此二氏偉大之成就，猶不在當時之事業，而在孫氏所著之孫子，克氏所著之戰爭論，振古鑒今，放兵學界萬代之異彩。

孫子十三篇，尾川敏二謂：「在兵法上具有最高權威」，阿多德介則稱：「爲萬古不易之真理」。戰爭論一書，史蒂芬謂：「德國有能力的軍人，都是本書教育所賜」。吉爾伯特則稱：「本書是一切軍事家政治家枕中之秘本」。是兩書在兵學上之權威，已形成東西方之代表作。

李浴日先生爲富有研究精神之時代兵學家，現任世界兵學編譯社社長，當中自戰爭終結未久之際，而有一孫子兵法之綜合研究一譯著；茲值抗戰與侵辱，民主與納粹兩大力量在東西兩方面作最後決鬥之今日，復有一東西兵學代表作之研究一編纂，以圖發與貫通二氏最高門智之指導與秘訣，其用心之深長，當不難體會，希望我國每一個時代戰鬥員各手一編，而從中覓得與把握孫克二氏之兵學神髓，以運用於各個戰鬥場合，吾深信其必所向有功也。

中華民國三十二年五月二十七日林薰南敬撰於曲江、

編者序

孫子與克勞塞維慈同爲世界的兵聖，其書俱稱爲東西兵學的代表作，這是人人所週知的了。孫子兵法產生于中國，却成爲東方兵學體系的柱石，克氏戰爭論產生于德國，却成爲西方兵學體系的樞軸，就時間說，他倆是「先後相映」，就空間說，是「東西媲美」，「兵學雙璧」的美喻，不是虛發的吧！

可是真理並不爲時間所限，亦不爲空間所限，孫克爾氏兵學的光芒早已放射于全世界每一個角落了。

近年來中國兵學界出版關於孫子研究的專著，層出不窮，關於克氏戰爭論的譯本，亦有許幾種，如劉繼德的「大戰略論」，謝緯的「戰爭論」，陸軍大學的「戰爭論」，黃煥文的「大戰略」，王永的「戰爭論」，海軍的「戰爭論」。（此兩種譯本，僅出版有上冊，尚缺下冊），此外尚有我正在翻譯中的「克勞塞維慈戰爭論綱要」（成田賴武著），至關於孫子與克氏兵學的研究論文，散見於各地報章與雜誌爲數亦不少，惟讀者爲時間與空間所限，往往未能全豹盡見，實爲遺憾！且以這浩穽的作品，又待收拾、校正和編序，以便讀者之研究，這一件工作竟又輪到我的崗位來了。但除發表時作品外，尚有特約稿兩篇，及編者新增三篇，這是值得一提的。

以下讓我把孫、克爾氏兵學分開來作一些評論：

孫子生于周敬王的時代，即距今二千四百餘年的當時，所用書法的種類，加以沒有紙，也沒

紅筆，在兵學上竟能完成這一部不朽的名著，這令人驚嘆不置。日本研究家曾譽爲：「不朽不滅的大藝術品」，又爲「古來世主的秘本，將相的秘本，及其領「備前主」的秘本」。可見是書的價值。迄今譯本已遍于英、美、法、蘇及德、日等國，尤以日本小兒子最爲傾倒。

我國兵書，有所謂「七書」者，（可稱爲兵學叢書或兵學集腋）。即：孫子、吳子、尉繚子、六韜、三略、司馬法、李衛公問對等，就中以孫子爲「獨立總綱」，其他六書雖各有特色，但在軍事哲學上却比孫子差得太遠了。

孫子的不朽，自有其原因在，即他所建立兵學理論，僅是勵志原則，不涉于枝葉末節，本此而做于變化的妙用。故它的原理原則，就是在現代的總力戰上，立體戰上，依然可以適用。總之，它是不因時代的推移，而失掉它的生命。

可是孫子全書，迄今亦非無可非議之處，而爲我們應徹底清算的，就是他所說的「伐國」及「掠鄉分衆，辟地分利」的思想，不待說，這是古代封建軍事主義的表現，亦今日所謂侵略主義。（克氏亦犯此種毛病，讀者一閱該書，便可瞭然），可是今日中國的戰爭思想是進化爲反封建的、反侵略的救國救世之三民主義的戰爭思想了，詳見拙作：「中山戰爭論」。

要之，孫子這部書是百分之九十九可取的，它是我們民族的傳家寶，今後我們應切實奉爲兵法圭臬，國防指針，不應再以懷疑毀滅的態度，來吹毛求疵，信口雌黃，說它是什麼杜撰的了。尤其我覺得最可笑的，竟有人隱晦它是戰國時代山林處士所爲，我總想不出從狗嘴裡可以說出象牙來，以一個沒有實戰經驗的普通文人而可以寫出這一部不朽的軍事名著。尤其是這種論調是使國人失掉對它的信心，以至輕視它的真理，于民族國家是有損無益的。

其次說到克勞塞維慈的戰爭論：

兵學家真是不易多見，在孫子二千多年後，歐洲兵學界裡，才有德國克勞塞維慈的出現。克氏在十九世紀之初，以十二年的長時間來完成這部戰爭論，使兵學起了劃期的發展，真是孫子以後的第一人。克氏的軍事天才，除今日我們從他的遺著中窺見一二外，即當時彼の良友格奈塞瑙將軍致書與魯登柏格說：「克氏奇才，實是國家的棟樑，倘若我不克屈軍之最高位，願讓克氏而為下屬」。可見克氏的見重於當時。克氏一生無赫赫之戰功，當一八三〇年德法戰爭有再發之兆，德皇曾內定格奈塞瑙為最高指揮官，克氏為總參謀長，這正是他立功的良機，惟戰事未發，已於一八三一年與世長辭了。

克氏的戰爭論，自問世以來，所博得各國兵家的好評，茲可不贅。惟據我今日對克氏這部清者的研究，認為它確是一部不朽的武力戰或軍事戰的名著，而不是把政治戰、經濟戰、思想戰及武力戰治于一爐的全體性戰爭的書，可是現代戰爭已由過去的單純武力戰進化為全體戰。克氏在其著作中，雖說：「戰爭是政治的繼續」，但他是側重於外交方面，並沒有論及內政應採取如何方式。雖有多少關於經濟戰、宣傳戰與間諜戰的言論，但未免太不夠了。再就它在武力戰上面觀，因為克氏的眼界太局限於大陸，所以他沒有提到海軍問題，陸軍與海軍聯合作戰問題。又因為時代的關係，沒有談到空軍，亦為必然之事。還有一種最壞的弊病，就是他過度頌揚一絕對戰爭一的思想，力主一戰爭為暴力無界限的行使」，及反對戰爭哲學中混入一博愛主義」，因此養成德國軍人極端殘暴的性格，表現於上次歐戰如此，即在這次歐戰也是一樣，歐洲文明殆為納粹所摧毀了，所以我們研究克氏的理論應排除其渣滓，擷取其精華才可。

可是克氏的戰爭論確是一部陸戰的書，但其中有許多原理原則也同孫子一樣的不朽，而可以應用於現代戰爭的各方面，全世界的軍人們依然少不了對它的服膺。

其次就孫克遠兩部著作的形式說，孫簡而克詳，就所用的哲學方法論，克氏接受黑格爾的辯證法，孫子的也合乎辯證法。惟孫子的哲學思想則比克氏的超越得多。還有，孫克的著作均有其獨特的作用的，即孫氏爲引起吳王注意，故於書中每舉吳之世仇爲喻。如說：「以吾處之，越人之吳雖多，亦奚益于勝敗哉？」又說：「夫吳人與越人相惡也，當其同舟濟而遇風，其相救也，如左右手。」克氏爲喚起德人運用其戰理而報復德國世仇——法國，便以對法作戰而結束全書，智者用心，古今如一。

孫子活了，克氏活了，他們偉大的精神遺產閃耀於人間。孫子而後不知發生過多少次戰爭，克氏而後也不知發生過多少次戰爭，在過去的戰爭中，暫按勿提，惟在這次戰爭中，我們却深深地感覺到他倆太忽略武器的重要性，即他倆沒有指示應如何發明新武器，以便進戰爭，如何使新武器發揮最大的效用，以博取戰爭的勝利。武器在他們當時還沒有表現着特殊的驚人力量，即一生在中國鐵器（仍是戈、矛、刀戟之類）剛剛使用於戰爭的春秋時代，一生在步槍火炮剛剛使用於戰爭的歐洲十九世紀之初。今日的戰爭是科學戰爭，是工業戰爭，沒有科學（且要發達）則沒有工業，沒有工業（且要發達）則不能製造新武器，沒有新武器，（且要質量第一）簡直不能參加現代的戰爭。所以今後我們爲建設必勝不敗的武力，就要糾正孫克兵學的錯誤，而積極發展科學，發展工業來建設機械化與摩托化的新部隊。

懺悔於虛無縹緲之和平的中國人們呀！你們是接受戰鬥的學術——孫克兵學的洗禮了。我老實告訴你，今後的世界是不會永遠和平的，你還是空談和平，坐讓敵騎的蹂躪，抑是腳踏實地來接受戰鬥的學術，起而自強自衛？其實今日之中國還是表現得很文弱與衰老的，非兵學不足起衰

振廢・非兵學不足以立國強國，非兵學不足以爭取中華民族之自由平等。

李浴日

序于桂林、衡陽、永
時民國卅二年六月廿日



子孫師大學兵

孫子之部

東西兵學代表著作之研究

目次

林序

編者序

孫子之部

孫子的價值思想與西洋兵法	金典戎	(1)
孫子兵法的特色及價值	林夏	(15)
孫子兵法與現代戰爭	徐慶譽	(83)
孫子兵法的解剖	李浴日	(52)
從孫子兵法分析敵人進攻粵北的潰敗	李浴日	(59)

以孫子兵法分析德國五年來之軍事行動	陳繼材	(68)
孫子兵法的另一看法及未解的一句	譚彼岸	(82)
孫子兵法在英美	李浴日輯	(90)

克氏之部

如何研究大戰學理和我們怎樣學克氏	林薰南	(93)
克勞塞維茲戰爭論之研究	吳石	(104)
讀克勞塞維茲戰爭論雜記	萬耀煌	(142)
克氏戰爭論是腓特烈戰爭與拿破崙戰爭的結論	松村秀逸著 李純青譯	(148)
克氏「軍事天才論」闡微	蕭天石	(161)
孫克兩氏兵學思想的比較及其批評	彭鐵雲	(164)
孫克兩氏兵學兵學思想之時代背景及其影響	陳南平	(180)

孫子的價值、思想與西洋兵法 金典我

第一 孫子價值

中國之有兵法，始於黃帝，史載黃帝經七十戰而定天下，歷代史書的藝文志裏，關於黃帝兵法的記載，種類很多，可是我們沒有方法看到這些書，稍傳黃帝之臣，風后氏有兵法連奇十三篇，爲宋以後，一般研究兵學的人所祖述，但我們詳察他們的文字，或許是依託唐朝獨孤及（唐，洛陽人，字鼎之，大寶末舉高第，補華陰尉，代宗以左十道召，既至，上疏諫獨孤，改大常博士，歷任懷舒一州刺史，以滄縣加司封郎中，徙常州，卒諡憲，及喜鑒拔後進，性孝友，爲文彰明載此善惡，長于議論，有毗陵集。）的八陣圖而成的，部份偽書，所以漢志、隋志、唐志都不書，而唯宋志載有之，帝王世紀說：「黃帝得風后氏於海隅，遂登以爲相，」那末風后之是否諳兵法，尚是個疑問。又有封胡氏五篇，漢書藝文志已決定它是偽書。又有力牧兵十五篇，史記說：「秦威后，力牧，常先，大鴻以治民。」班固說：「力牧，黃帝臣也。」一帝王世紀說：「黃帝夢人執千鈞之弩，驅羊萬羣，庭而嘆曰：『太平鈞之弩，異力者也，驅羊數萬羣，能牧民爲養者也，於是依古求之，得方牧於大澤，進以爲將。』」又有鬼與區三篇，鬼與區是黃帝臣，是古星之官。在七篇這些記載中，只有力牧之書，或許比較可靠。黃帝之後，又有太公兵法，但這些兵法的內容如何，現在沒有方法去考證發現，其中或有流傳，則偽書的成分多，真書的成分少，當然不能

代表當時軍事思想。我認為古代兵法中，最可稱爲完備的，還只有孫子十三篇一編，這部兵法，不但在孫子在兵學上的造詣的結晶，也是中國古代兵法精華的大成。所以我們說了孫子兵法，就等於說了中國古代的全部兵法了。

國故學者，對於孫子十三篇的懷疑，在我們研究兵學方面，並沒有什麼關係，因爲我們研究十三篇，並不是以孫子的本人爲中心，而是以十三篇的內容爲精神，只要內容方面，在兵學上有千古不變的指導精神，就是值得我們來研究的一部兵法，否則，即使是一部真書，但在兵學上沒有什麼貢獻，也僅是一部真書而已。因此國故學者說孫子並無其人，我們可以不加可否，又說孫子之書，是戰國初年之說，我們也不覺得沒有理由，但如有人說：孫子之書在兵學上沒有一點價值的話，我們則要說孫子的書，和他們一樣，要是孫子之書，確是戰國初年之說，而托名於孫武，那末我們只應認爲孫子之書，是做了中國千古的兵聖，絕不因此而減少十三篇的價值。孫子之書，據東漢時說，認爲除了十三篇以外，還有各種遺文流傳，周禮注記說：孫子有八陣，有軍勢之陳，陰符經續說：孫子有雜占六甲兵法及八陣圖一卷，孫子算經三卷，唐書藝文志說：孫子有兵法要，這些書我們現在搜羅不到，不能判斷其價值，因此，也無從和十三篇參照來研究。我以爲現在我們研究孫子兵法，只能以十三篇爲基準了。

孫子以後，兵家迭出，但是那些兵書，都不能超乎孫子以上。宋初元豐年間，把太公六韜，尉繚子，吳子，司馬法，黃石公三篇，李衛公問對，以及孫子十三篇等七種兵書，定名武經七書。大概以年代定次序，以六韜爲第一書，孫子爲第二書，吳子爲第三書，司馬法爲第四書，黃石公三篇爲第五書，尉繚子爲第六書，李衛公問對爲第七書。後來國子司業朱服，宋末，烏程人，字中行，自號澹軒，元豐初，累官禮部侍郎，知廬州，坐與蘇軾游，貶興國軍。一則以價值定次序，又把七書次序改爲孫子第一。明朝洪武三十年

的信用，非把用兵的要訣，作一個詳盡的介紹，才能激動吳王的感情，而對他素願都是說原理，對於急于興兵復仇的吳王，（不是一位兵學的研究者，）當然

1. 用。

關於原理的部份，雖非常簡略。但其重要部份，都已論列無遺，歷來研究孫子兵書的人，這一點，都沒有深刻的發揮，服我個人的意見，以為孫子思想的形成的基礎，乃受着黃帝

子、和周易的影響非常之大。

黃帝兵法的精髓如何，我們因為沒有正確的材料，無從加以判斷，或許十三篇中有一大部份就是轉述黃帝思想的。但這種推想，對於我們研究孫子的思想，並沒有多大幫助。我認為黃帝所以能代神農氏而帝天下，完全是從戰爭中得來的。換句話說，戰爭是立國的基礎，沒有戰爭就沒有國家，國家是為戰爭而存在，戰爭是國家的正共，我們翻開古今中外的歷史，來看一個民族的形成，全是由于不斷的戰爭，一個朝代的興替，也由于戰爭的勝敗，不但中國社會的歷史演變是如此，西洋也是如此，于此可見戰爭是社會進化的動力，而是任何一個時代不能避免的。據西洋專家的估計，自有歷史以來，三千四百餘年中，（以西洋為根據）僅是三百三十餘年沒有戰爭，其餘的時日，全在戰爭狀態中，所以二十世紀的社會，可以說是過去不斷戰爭的結晶，將來的時代，也正由二十世紀的戰爭，在那裏孕育。

黃帝以實戰的經驗，奠定了他對於戰爭本質的觀念——就是戰爭為立國的根本，這種觀念，雖聖人如湯武，也不能不以戰爭來收天下的心，取人之國而代之，孫子在當時，受着這種觀念的影響非常之深。所以他在十三篇裏，開宗明義第一章就說：「兵者國之大事也，死生之地，存亡之道，不可不察也。」這一名言，在表面上看起來，似乎僅說明社會中有戰爭那回事存在着，而沒有說明戰爭的本質。我以為是錯誤的，理由是很簡單的：